

Materialpumpe • Material pump • Section fluide

ND 701 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0495549**

Serie • Serie • Série: **003**

Akt.: **16.12.05**

mit Nutringen / with u-seals / avec joints en <u></u>

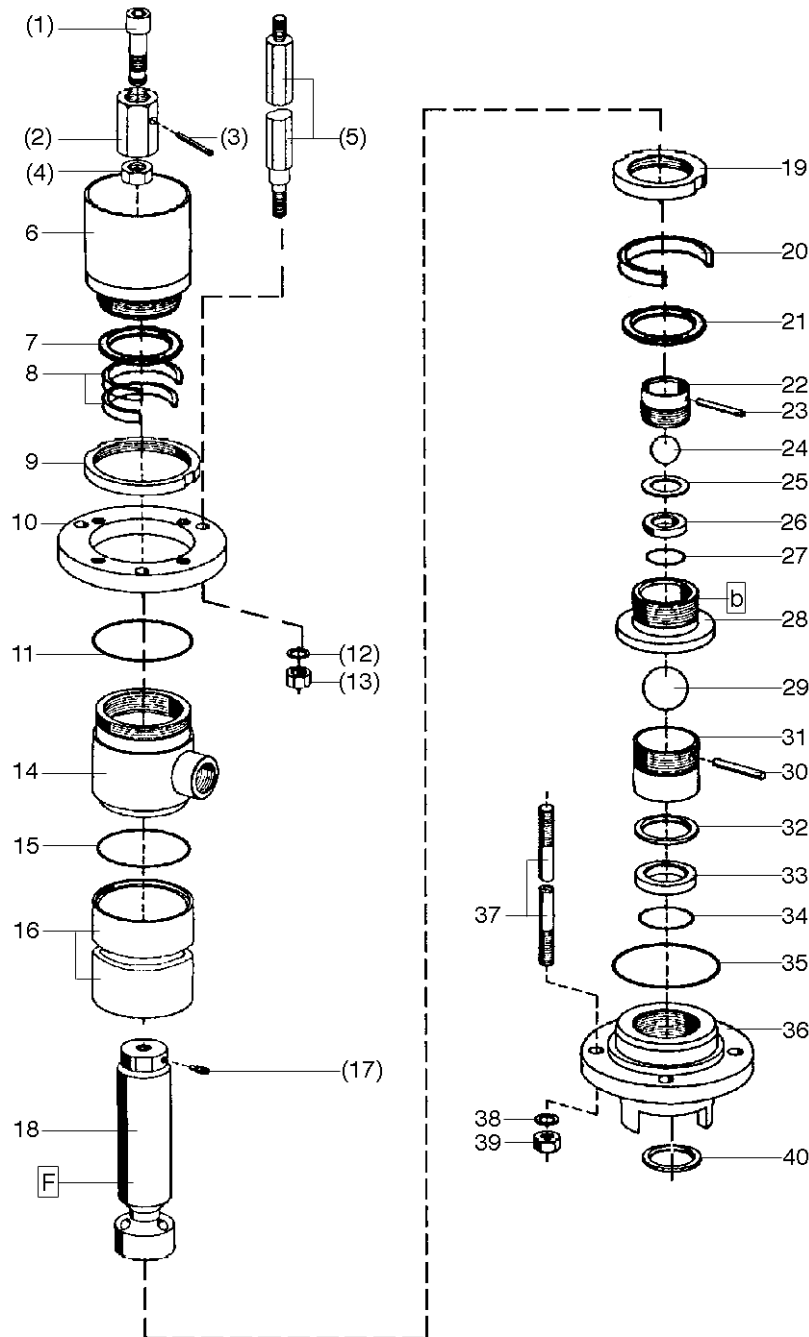


Bild :0495549_1.tif

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe
 • items markedthus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre paranthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

R schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016
b mittel • medium • medium Best.-Nr.: 0000015
g hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr.: 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr.: 0163333
M Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) Best.-Nr.: 0000045
 • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Materialpumpe • Material pump • Section fluide

ND 701 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0495549**

Serie • Serie • Série: **003**

Akt.: **16.12.05**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(1.)	0478733	1		Schraube	screw	vis
(2.)	0477478	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
(3.)	0486027	1	R	Splint	split pin	goupille
(4.)	0647969	1		Mutter	nut	écrou
(5.)	0475831	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
6.	0611409	1		Nachstellschraube	packing screw	vis de réglage
7.	0495514	1	D, R	Scheibe	spacer	rondelle
8.	0495530	2	D, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
9.	0477451	1		Nutmutter	nut slotted	écrou
10.	0477443	1		Flanschring	take-up ring	anneau de bride
11.	0482617	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
(12.)	0478164	3		U-Scheibe	washer	rondelle
(13.)	0476854	3		Mutter	nut	écrou
14.	0495506	1		Hochdruckkopf	pump head	tête de pompe
15.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
16.	0475688	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
(17.)	0494127	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
18.	0629872	1	V	Kolbenstange	piston rod	tige de piston
19.	0630647	1		Nutmutter	nut slotted	écrou
20.	0495522	1	D, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
21.	0630519	1	D, R	Scheibe	spacer	rondelle
22.	0602221	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
23.	0602027	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
24.	0412414	1	V, R	Kugel	ball	bille
25.	0602043	1		Scheibe	spacer	rondelle
26.	0418498	1	V	Ventilplatte Hartmetall (Standard)	valve seat (standard)	siège (standard)
	0601306	1		Ventilplatte Nylon (wahlweise)	valve seat (optional)	siège (facultatif)
27.	0492345	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
28.	0630549	1		Ventilkolbenplatte	valve piston plate	plateau vanne à pointeau
29.	0410551	1	V, R	Kugel	ball	bille
30.	0602132	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
31.	0602124	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
32.	0602167	1		Scheibe	spacer	rondelle
33.	0418501	1	V	Ventilplatte Hartmetall (Standard)	valve seat (standard)	siège (standard)
	0602175	1	V	Ventilplatte Nylon (wahlweise)	valve seat (optional)	siège (facultatif)
34.	0221880	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
35.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

[r] schwach • light • léger

Best.-Nr.: 0000016

[b] mittel • medium • medium

Best.-Nr.: 0000015

[g] hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

[F] Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr.: 0000025

[S] Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr.: 0163333

[M] Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution

Materialpumpe • Material pump • Section fluide

ND 701 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0495549**

Serie • Serie • Série: **003**

Akt.: **16.12.05**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
36.	0602140	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
37.	0477370	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
38.	0478164	4		U-Scheibe	washer	rondelle
39.	0476854	4		Mutter	nut	écrou
40.	0497843	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
	0603341	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0611425	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe

• items marked thus () are not part of assembly shown

• Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

R

schwach • light • léger

Best.-Nr.: 0000016

b

mittel • medium • medium

Best.-Nr.: 0000015

g

hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

F

Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr.: 0000025

S

Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr.: 0163333

M

Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution